



The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation

Leland Ryken

Download now

Read Online →

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation

Leland Ryken

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

With so many Bible translations available, how do you make a choice between them? How do you even know what the criteria should be for making a choice?

As an expert in English literature and literary theory, Leland Ryken approaches the translation debate from a practical artistic viewpoint. He believes that many modern translations take liberties with the biblical text that would not be allowed with any other type of literary work. Also, what readers are presented with as biblical text is actually far from the original text. In literature, a simplified version of Milton's work is not Milton, and neither is an edition written in contemporary English. Anyone who is interested in Milton would find any version that changes his words unacceptable for serious study. Ryken argues that the same dedication to reproducing literature texts as closely as possible needs to be present in biblical translation. To do so it is necessary to take into account the difficulty of working with original languages. Only an essentially literal, "word for word" translation of the Bible can achieve sufficiently high standards in terms of literary criteria and fidelity to the original text.

Ryken does not contest that many modern translations have been used for good, and believes that there is a place for a range of Bible translations, including children's Bibles and Bible paraphrases. His purpose is not to say that the only Bible available should be one that is essentially literal. Instead, he defines the translation theory and principles that would result in the best Bible for English-speaking people and serious students of the Bible, and also for the English-speaking church as a whole. He believes that an essentially literal translation is the natural result of following these principles.

Along with a short history of translation, Ryken evaluates presuppositions that impact translation theory. He also examines fallacies about the Bible, translations in general, and Bible readers that influence what translation decisions are made. Believing that those who undertake the serious work of translating God's Word have an obligation both to God and to others, he assesses the theological, ethical, and hermeneutical issues involved and surveys difficulties with modern translations. Ryken's literary expertise gives him the perspective needed to provide Christians with a standard for comparing contemporary Bible translations, as well as an understanding of why some translations may not convey the very words of God.

 [Download The Word of God in English: Criteria for Excellence in ...pdf](#)

 [Read Online The Word of God in English: Criteria for Excellence i ...pdf](#)

Download and Read Free Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

Download and Read Free Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation Leland Ryken

From reader reviews:

Albert Gilchrist:

The particular book *The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation* will bring that you the new experience of reading some sort of book. The author style to spell out the idea is very unique. In case you try to find new book you just read, this book very acceptable to you. The book *The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation* is much recommended to you you just read. You can also get the e-book through the official web site, so you can more easily to read the book.

Christina McMullen:

Reading can called imagination hangout, why? Because while you are reading a book particularly book entitled *The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation* your thoughts will drift away trough every dimension, wandering in most aspect that maybe unidentified for but surely might be your mind friends. Imaging every word written in a e-book then become one web form conclusion and explanation that will maybe you never get ahead of. The *The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation* giving you yet another experience more than blown away your thoughts but also giving you useful facts for your better life within this era. So now let us demonstrate the relaxing pattern is your body and mind are going to be pleased when you are finished reading it, like winning a. Do you want to try this extraordinary spending spare time activity?

Philip Kirkpatrick:

Would you one of the book lovers? If yes, do you ever feeling doubt if you find yourself in the book store? Aim to pick one book that you find out the inside because don't determine book by its deal with may doesn't work at this point is difficult job because you are scared that the inside maybe not as fantastic as in the outside seem likes. Maybe you answer can be *The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation* why because the excellent cover that make you consider concerning the content will not disappoint a person. The inside or content is usually fantastic as the outside or cover. Your reading sixth sense will directly guide you to pick up this book.

Ricardo Kiernan:

Reading a reserve make you to get more knowledge from it. You can take knowledge and information coming from a book. Book is written or printed or outlined from each source that filled update of news. On this modern era like now, many ways to get information are available for you. From media social just like newspaper, magazines, science guide, encyclopedia, reference book, book and comic. You can add your knowledge by that book. Isn't it time to spend your spare time to open your book? Or just looking for the *The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation* when you essential it?

**Download and Read Online The Word of God in English: Criteria
for Excellence in Bible Translation Leland Ryken
#4ZBOLXYS1UW**

Read The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken for online ebook

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken books to read online.

Online The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken ebook PDF download

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Doc

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken Mobipocket

The Word of God in English: Criteria for Excellence in Bible Translation by Leland Ryken EPub